

ด่วนมาก

ที่ กต ๑๓๐๓/๔๘๔



งพ.ค. รับที่... ๒๔๙
วันที่... ๑... ๒๒...
เวลา... ๑๒.๑๙
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส15403
รับที่ : ๘9382/58
วันที่ : 01 พ.ค. 58 เวลา : 13:35

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๒๘ เมษายน ๒๕๕๘

เรื่อง ผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายแพทย์สาย หมอก คำ รองประธานาธิบดีเมียนมาร์
เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเห็นชอบ
ให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ตารางติดตามผลการเยือนฯ
๓. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรีด่วนมาก ที่ นร ๐๔๐๒/๓๐๓๑ ลงวันที่
๒๐ มีนาคม ๒๕๕๘

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายแพทย์สาย หมอก คำ รองประธานาธิบดีเมียนมาร์ ระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๘ มาเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ พลเอก อนุศักดิ์ ปฎิมาประกร รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยเรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. กิจกรรม

กำหนดการสำคัญของการเยือนฯ ได้แก่ การเข้าเยี่ยมคารวะนายกรัฐมนตรี การพบหารือรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข การศึกษาดูงานด้านสาธารณสุขที่กระทรวงสาธารณสุข สำนักงานหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ โรงพยาบาลสมุทรสาคร และสถานีอนามัยเฉลิมพระเกียรติ ๖๐ พรรชนาวมินทราชนิ จังหวัดสมุทรสาคร

๒. การเข้าเยี่ยมคารวะนายกรัฐมนตรีและการพบหารือกับรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

๒.๑ ทั้งสองฝ่ายยินดีอย่างยิ่งต่อการเสด็จพระราชดำเนินเยือนเมียนมาร์ของสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ตามคำกราบบังคมทูลเชิญของรัฐบาลเมียนมาร์ ระหว่างวันที่ ๑ - ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๙ ฝ่ายเมียนมาร์ยืนยันการเตรียมการรับเสด็จฯ ให้สมพระเกียรติ รวมถึงซาบซึ้งในพระมหากรุณาธิคุณที่สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีได้พระราชทานความช่วยเหลือด้านการพัฒนาในเมียนมาร์ ทั้งในภาคอิรวดีและกรุงย่างกุ้ง ซึ่งได้ดำเนินการต่อเนื่องถึงปัจจุบัน

๒.๒ แร่งงานเมียนมาร์ผิตกกฎหมายในประเทศไทย: ฝ่ายเมียนมาร์ขอให้ไทยดูแลและผ่อนผันให้แรงงานผิตกกฎหมายชาวเมียนมาร์ทำงานในประเทศต่อไปภายหลังวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๘ ซึ่งฝ่ายไทยแจ้งว่าอยู่ในระหว่างการพิจารณามาตรการที่เหมาะสม เพื่อผ่อนผันให้แรงงานต่างด้าวที่ลงทะเบียนแล้ว แต่ยังตรวจสัญชาติไม่แล้วเสร็จภายในวันที่ ๓๑ มีนาคม ๒๕๕๘ ฟ่านักในประเทศไทยและทำงานได้ต่อไป อย่างไรก็ตาม

/ ขอให้ฝ่าย ...

ขอให้ฝ่ายเมียนมาร์เร่งรัดการตรวจสัญชาติด้วย สำหรับการที่ฝ่ายเมียนมาร์ประสงค์จะออก Certificate of Identity (CI) แก่แรงงานเมียนมาร์ที่ลงทะเบียนกับศูนย์บริการจดทะเบียนแรงงานต่างด้าวแบบเบ็ดเสร็จ (OSS) แล้ว และขอให้ไทยตรวจลงตราและอนุญาตทำงานใน CI ฝ่ายไทยขอให้ฝ่ายเมียนมาร์จัดทำ CI ตามมาตรฐานสากลและระบุสัญชาติ และแจ้งว่าขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องหารือกันต่อไป

๒.๓ การยกระดับจุดผ่านแดนถาวร: (๑) ด้านสิ่งขรุขระ – มอเตอร์ ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องให้ดำเนินการตามแนวทางที่นายกรัฐมนตรีหารือไว้กับประธานาธิบดีเมียนมาร์ และไม่นำประเด็นเขตแดนมาเป็นอุปสรรคต่อการพัฒนาพื้นที่ โดยฝ่ายไทยขอให้ฝ่ายเมียนมาร์รับรองผลการสำรวจเก็บรายละเอียดภูมิประเทศ (Joint Detail Survey) ในบริเวณดังกล่าว หรืออาจพิจารณาลงนามในเอกสารบันทึกการประชุมคณะกรรมการเขตแดนร่วม (Joint Boundary Committee) ไทย – เมียนมาร์ครั้งต่อไป และ (๒) ด้านท้ายต้นน้ำ: ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในหลักการในการยกระดับเป็นจุดผ่านแดนถาวร และขอให้มีการหารือกันต่อไป

๒.๔ การยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางธรรมดา: ฝ่ายเมียนมาร์ขอให้ฝ่ายไทยยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับทั้งการสัญจรทางอากาศและทางบก โดยฝ่ายไทยขอให้ทั้งสองฝ่ายหารือกันต่อไป

๒.๕ โครงการเขตเศรษฐกิจพิเศษทวาย: ทั้งสองฝ่ายยืนยันที่จะผลักดันโครงการให้คืบหน้าเป็นรูปธรรมต่อไป โดยฝ่ายเมียนมาร์รับที่จะเร่งพิจารณาข้อเสนอของไทยในการปรับปรุงแผนกฤตภูมิที่โรงพยาบาลทวาย ตามที่นายกรัฐมนตรีได้หารือกับประธานาธิบดีเมียนมาร์ ซึ่งฝ่ายไทยพร้อมก่อสร้างทันทีเมื่อฝ่ายเมียนมาร์เห็นชอบแล้ว

๒.๖ การพัฒนาพื้นที่ชายแดนและความเชื่อมโยง: ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะร่วมมือพัฒนาพื้นที่ชายแดนทุกสาขา โดยไทยเห็นว่าบริเวณแม่สอด – เมียวดีมีศักยภาพสูง รวมถึงการพัฒนาโรงพยาบาลบริเวณชายแดนอาจเริ่มจากบริเวณดังกล่าว ฝ่ายเมียนมาร์ขอบคุณที่ไทยจะมอบความช่วยเหลือทางการเงิน จำนวน ๑,๐๐๐ ล้านบาทสำหรับการก่อสร้างสะพานมิตรภาพแห่งที่ ๒ ข้ามแม่น้ำเมย ถนนเชื่อมโยง และอาคารจุดผ่านแดนในฝั่งเมียนมาร์

๒.๗ ความร่วมมือด้านสาธารณสุข: ทั้งสองฝ่ายพร้อมส่งเสริมความร่วมมือด้านสาธารณสุขให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ทั้งการแลกเปลี่ยนและฝึกอบรมบุคลากรทางการแพทย์ในระดับโรงพยาบาลและมหาวิทยาลัย ครอบคลุมด้านสาธารณสุขขั้นมูลฐาน ขั้นสูง แพทย์สาขาผดุงครรภ์ และการป้องกันโรคติดต่อ โดยเฉพาะพื้นที่บริเวณชายแดน รวมถึงการพัฒนาการจัดการสาธารณสุขในชนบทและพื้นที่ห่างไกล ฝ่ายเมียนมาร์ขอให้จัดตั้งศูนย์ประสานงานด้านการเฝ้าระวังโรคติดต่อที่จุดผ่านแดน (๑) แม่สอด – เมียวดี (๒) แม่สาย – ท่าขี้เหล็ก และ (๓) ระนอง – เกาะสอง ทั้งนี้ นายกรัฐมนตรีแจ้งว่าได้แจ้งประธานาธิบดีเมียนมาร์แล้วว่าบริษัทไทยเบเวอเรจ จำกัด (มหาชน) ประสงค์จะสร้างโรงพยาบาลขนาด ๑๐๐ เตียงให้แก่เมียนมาร์ ซึ่งประธานาธิบดีเมียนมาร์ขอให้สร้างที่กรุงย่างกุ้ง ซึ่งฝ่ายไทยจะติดตามประเด็นนี้ต่อไป

๒.๘ การท่องเที่ยว: แม้วานักท่องเที่ยวเมียนมาร์ที่มาประเทศไทยยังมีจำนวนไม่มาก แต่มีอัตราการเติบโตสูงมากในปีที่ผ่านมา ฝ่ายไทยขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องได้หารือเพื่อเพิ่มพูนความร่วมมือในสาขานี้ต่อไป

๒.๙ อื่น ๆ: ฝ่ายเมียนมาร์ขอบคุณไทยที่ให้ความช่วยเหลือด้านการพัฒนาหลายด้านอย่างต่อเนื่อง อาทิ การมอบยารักษาโรคแก่โรงพยาบาลพญาตองซู และการให้ความช่วยเหลือเพื่อฟื้นฟูรัฐยะไข่

๓. ผลการศึกษาดูงานด้านสาธารณสุข

รองประธานาธิบดีเมียนมาร์พอใจการศึกษาดูงานและรับฟังการบรรยายด้านการจัดการด้านสาธารณสุขทั้งระดับสูงและระดับมูลฐานที่กระทรวงสาธารณสุข สำนักงานหลักประกันสุขภาพแห่งชาติ

โรงพยาบาลสมุทรสาคร และสถานีนอนาเมย์เฉลิมพระเกียรติ ๖๐ พรรชนาวมินทรราชินี จังหวัดสมุทรสาคร และจะมอบหมายให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องหารือกับฝ่ายไทยต่อไปเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือ โดยเฉพาะการจัดการด้านสาธารณสุขในชนบท พื้นที่ห่างไกลชายแดนไทย - เมียนมาร์ รวมถึงการยกระดับโรงพยาบาล สถานวิจัย การฝึกอบรมแลกเปลี่ยนบุคลากร และทุนการศึกษาทั้งระดับมหาวิทยาลัยและโรงพยาบาลในสาขาที่เมียนมาร์ และไทยให้ความสำคัญ

๔. ข้อสังเกต

การเยือนประสบผลสำเร็จด้วยดี ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องว่าความสัมพันธ์ไทย - เมียนมาร์ปัจจุบันอยู่ในระดับที่ดีที่สุด และตระหนักถึงความสำคัญของความร่วมมือในฐานะมิตรประเทศที่มีพรมแดนติดกัน เสมือนมิตรที่ใกล้ชิดที่พร้อมเพิ่มพูนความร่วมมือให้แน่นแฟ้นในทุกสาขา โดยเฉพาะด้านสาธารณสุข ซึ่งมีความสำคัญมาก และหากสามารถเร่งผลักดันความร่วมมือตามที่รองประธานาธิบดีเมียนมาร์ได้หารือกับฝ่ายไทย ในระหว่างการเยือนครั้งนี้ได้ จะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งต่อประชาชนทั้งสองประเทศ

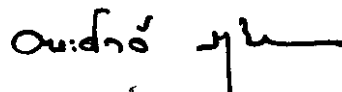
๕. ข้อเสนอของกระทรวงการต่างประเทศ

กระทรวงการต่างประเทศได้นำผลการเยือนข้างต้นพร้อมตารางติดตามผลการเยือนฯ ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ เสนอสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรีแล้ว ซึ่งได้รับแจ้งว่า ได้นำกราบเรียน นายกรัฐมนตรีแล้ว ซึ่งได้สั่งการให้กระทรวงการต่างประเทศนำผลการเยือนดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรี และมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาดำเนินการติดตามผลการเยือนฯ เพื่อให้เกิดผลเป็นรูปธรรมต่อไป ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา มอบหมายให้หน่วยงาน ที่เกี่ยวข้องนำผลการเยือนฯ ไปปฏิบัติและติดตามความคืบหน้าต่อไป ตามบัญชาของนายกรัฐมนตรี สำหรับข้อเสนอการสร้างโรงพยาบาลขนาด ๑๐๐ เตียงของบริษัท ไทยเบฟเวอเรจฯ และประเด็นอื่น ๆ นั้น กระทรวงการต่างประเทศจะติดตามกับหน่วยงานไทยและประสานงานกับฝ่ายเมียนมาร์ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ณรงค์ศักดิ์ ปฎิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐